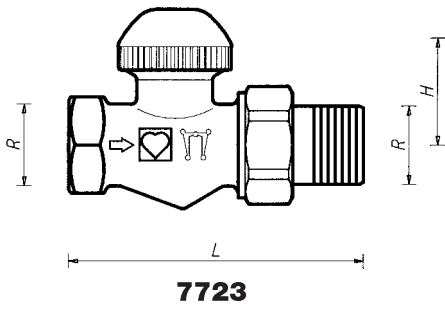


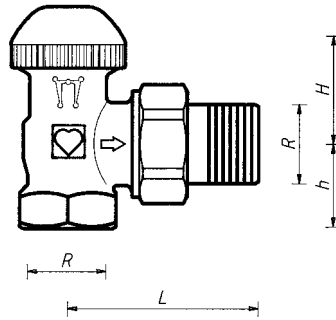
# HERZ-TS-90

## Termostatické ventily bez přednastavení

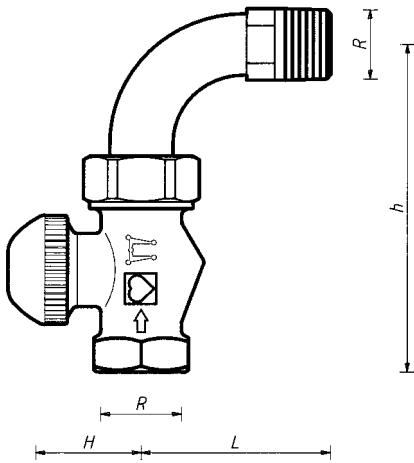
Technický list pro  
**7723 / 7724 / 7728**  
**7758 / 7759**  
 Vydání AUT 0999  
 Vydání CZ 1207



**7723**



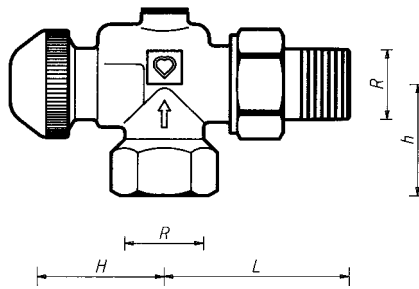
**7724**



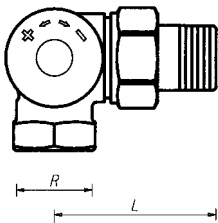
**7723 + 6249**

$H_1=26$

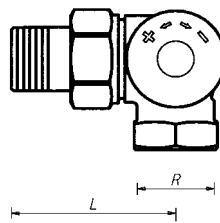
$H_1=26$



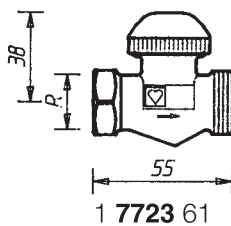
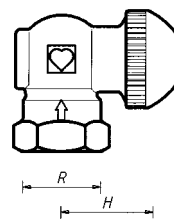
**7728**



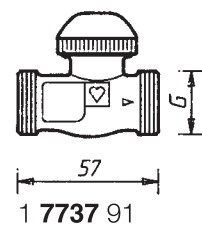
**7758**



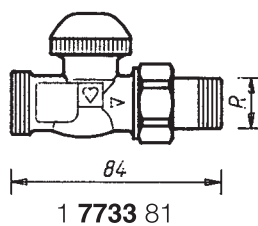
**7759**



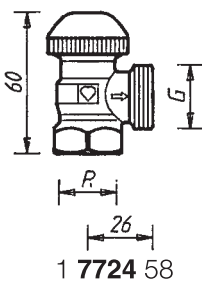
1 7723 61



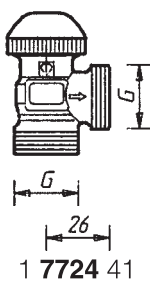
1 7737 91



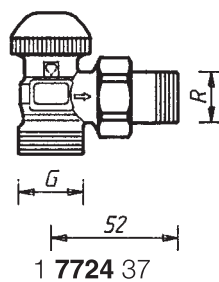
1 7733 81



1 7724 58



1 7724 41



1 7724 37

### Zvláštní provedení

**R = R 1/2"**  
**G = G 3/4"**

Výrobce si vyhrazuje právo na změny dané technickým pokrokem.

| Č. výř   | Označení  | DN   | R    | Ø   | L  | H   | h   | Objednací č.                                 | <b>Rozměry v mm<br/>pro normovou řadu<br/>EN 215 T 2<br/>HD 1215</b> |
|--|---|--|------|-----|----|-----|---|--|--|
| <b>7723</b>  | Řada „F“<br>přímý ventil  | 10   | 3/8" | 12  | 75 | 27  | —   | 1 7723 90                                    |  |
|  |   | 15   | 1/2" | 15  | 83 | 27  | —   | 1 7723 91                                    |  |
|  |   | 20   | 3/4" | 18  | 98 | 27  | —   | 1 7723 92                                    |  |
| <b>7724</b>  | Řada „F“<br>rohový ventil   | 10   | 3/8" | 12  | 49 | 27  | 20  | 1 7724 90                                    |  |
|  |   | 15   | 1/2" | 15  | 54 | 23  | 23  | 1 7724 91                                    |  |
|  |   | 20   | 3/4" | 18  | 63 | 23  | 23  | 1 7724 92                                    |  |
| Č. výř   | Provedení   | R  | Ø    | L   | H  | h   | Objednací č.                              | <b>Rozměry v mm<br/>pro typové řady HERZ</b> |  |
| <b>7723</b>  | Přímé provedení   | 1"   | —    | 126 | 27 | —   | 1 7723 93                                 |  |  |
| <b>7724</b>  | Rohové provedení  | 1"   | —    | 70  | 23 | 33  | 1 7724 93                                 |  |  |
| <b>7723<br/>+<br/>6249</b>   | Řada „F“<br>přímý ventil<br>s obloukem  | 3/8"   | 12   | 40  | 27 | 84  | Ventil a oblouk<br>objednat<br>samostatně |  |  |
|  |   | 1/2"   | 15   | 54  | 27 | 94  |   |  |  |
|  |   | 3/4"   | 18   | 60  | 27 | 114 |   |  |  |
| <b>7728</b>  | Rohové provedení<br>speciální   | 3/8"   | 12   | 49  | 35 | 27  | 1 7728 90                                 |  |  |
|  |   | 1/2"   | 15   | 55  | 35 | 33  | 1 7728 91                                 |  |  |
|  |   | 3/4"   | 18   | 66  | 32 | 33  | 1 7728 97                                 |  |  |
| <b>7758</b>  | AB  | 1/2"   | 15   | 53  | 26 | 31  | 1 7758 91                                 |  |  |
| <b>7759</b>  | CD  | 1/2"   | 15   | 53  | 26 | 31  | 1 7759 91                                 |  |  |
| Všechny typy jsou dodávány v poniklovaném provedení s bílou šroubovací krytkou.  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Univerzální typy s vnitřním závitem pro závitovou trubku a napojovací soupravy:  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>7723</b>  | <b>3/8"-3/4"</b>  | Přímý ventil, typová řada F                                  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>7724</b>  | <b>3/8"-3/4"</b>  | Rohový ventil, typová řada F                                 |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>7728</b>  | <b>3/8"-3/4"</b>  | Rohový speciální   |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>7758</b>  | <b>1/2"</b>   | Úhlový ventil levý „AB“, ventil je vlevo od topného tělesa   |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>7759</b>  | <b>1/2"</b>   | Úhlový ventil pravý „CD“, ventil je vpravo od topného tělesa |      |     |    |     |   |  |  |
| Univerzální modely přímé a rohové, existují i v řadě „D“ (určené pro německý trh).   |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Standardní typy s vnitřním závitem:  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7723 93  | <b>1"</b>   | Přímý  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7724 93  | <b>1"</b>   | Rohový   |      |     |    |     |   |  |  |
| Ventily HERZ-TS-90 Zvláštních provedení, dimenze 1/2"  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7723 61  | Přímý, vnitřní závit × vnější závit G 3/4 kónicky těsněný                                   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7737 91  | Přímý, 2 × vnější závit G 3/4 kónicky těsněný   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7733 81  | Přímý, napojení na topné těleso kónicky těsněné, napojení na potrubí vnějším závitem G 3/4  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7724 58  | Rohový, vnitřní závit × vnější závit G 3/4 kónicky těsněný                                  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7724 41  | Rohový, 2 × vnější závit G 3/4 kónicky těsněný  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| 1 7724 37  | Rohový, napojení na topné těleso kónicky těsněné, napojení na potrubí vnějším závitem G 3/4 |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>HERZ-TS-90-E</b>  | Ventily nízkoodporové pro jednotrubkové soustavy  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>HERZ-TS-E</b>   | Ventily plnoprůtočné pro jednotrubkové soustavy   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>HERZ-TS-90-V</b>  | Ventily s plynulým přednastavením, skrytá regulace  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>HERZ-TS-98-V</b>  | Ventily s plynulým přednastavením, číselná stupnice   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>HERZ-TS-90-k,</b>   | Ventily s pevnými k <sub>v</sub>  |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Pro tato provedení platí samostatné technické listy.   |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Max. provozní teplota 110 °C   |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Max. provozní tlak 10 bar  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Kvalita topné vody dle ÖNORM H 5195 případně VDI-směrnice 2035.  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| Při použití napojovacích souprav HERZ pro měděné a ocelové potrubí je nutné dodržet přípustné hodnoty teploty a tlaku ve smyslu EN 1264-2:1998 podle tabulky 5. Pro připojení na plastové potrubí platí max. provozní teplota 80°C a max. provozní tlak 4 bar, pokud je to výrobcem potrubí dovoleno.. |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>Provozní podmínky</b>   |   |  |      |     |    |     |   |  |  |
| <b>Napojovací soupravy<br/>HERZ</b>  |   |  |      |     |    |     |   |  |  |

Nátrubek s převlečnou maticí 6210 kónicky těsněný.  
Doporučuje se použití montážního klíče HERZ 6680.

### Připojení topného tělesa

V místě připojení topného tělesa a na vnějších závitech G 3/4 jsou použitelné:

|             |           |   |
|-------------|-----------|---|
| <b>6210</b> | 1/2"      | Nátrubek s převlečnou maticí, montážní délky 26 resp. 35 mm.  |
| <b>6211</b> | 1/2"      | Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 1/2" × 3/8".   |
| <b>6213</b> | 3/8"      | Nátrubek s převlečnou maticí, redukováný 3/8" × 1/2".   |
| <b>6218</b> | 3/8"-3/4" | Prodloužený nátrubek bez převlečné matice, který je možno při montáži podle potřeby zkrátit (vzhledem k rozdílným vzdálenostem připojovaných prvků).<br>Délky: 3/8" × 40, 1/2" × 76 mm, 3/4" × 70 mm.                   |
| <b>6218</b> | 1/2"      | Prodloužený nátrubek bez převlečné matice.<br>Délky: 1/2" × 36, 39, 42, 48, 76 mm.  |
| <b>6235</b> | 3/8"-1/2" | Pájecí nátrubek s převlečnou maticí pro připojení na měděné potrubí.<br>Délky: 3/8" × 12, 1/2" × 12, 15, případně 18 mm.  |
| <b>6249</b> | 3/8"-1/2" | Připojovací oblouk, niklovaná mosaz, bez matice, s kónickým těsněním.   |
| <b>6276</b> | G 3/4     | Napojovací souprava pro měděná potrubí, pro vnější připojovací průměry 12, 15, 18 mm.   |
| <b>6275</b> | G 3/4     | Napojovací souprava s měkkým těsněním pro měděná a tenkostěnná ocelová potrubí, zvlášť vhodné pro tvrdá potrubí z ušlechtilé oceli a potrubí s tvrdými galvanizovanými povrchy. Pro vnější průměry připojení 12, 15 mm. |
| <b>6098</b> | G 3/4     | Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB-, PE-RT a vícevrstvé trubky s Al fólií.   |

Použitelné na straně ventilů s vnitřním závitem:

|             |           |  |
|-------------|-----------|--|
| <b>6219</b> | 1/2"-3/4" | Redukce, žluté provedení, pro spojení potrubí / ventil, vnitřní závit (potrubí) × vnější závit (ventil), 1" × 1/2", 1 1/4" × 1/2", 1" × 3/4", 1 1/4" × 3/4". |
| <b>6066</b> | M22 × 1,5 | Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 <b>6272</b> 01 (R 1/2 × M 22 × 1,5).              |
| <b>6098</b> | G 3/4     | Napojovací souprava pro plastové potrubí PE-X, PB a vícevrstvé trubky s Al fólií, použitelné s adaptérem 1 <b>6266</b> 01 (R 1/2 × G 3/4).                   |

Dimenze napojovacích souprav viz výrobní program HERZ.

Univerzální modely jsou vybaveny vnitřními závity. Dle volby může být připojena závitová trubka, nebo napojovací soupravou kalibrovaná trubka z měkké oceli nebo mědi. Napojovací souprava se objedná samostatně.

Pro ventily R = 1/2" pro vnější průměry trubek 12, 15, 16, 18 mm a rovněž pro ventily R = 3/4" pro vnější průměr trubky 18 mm se mezi vnitřním závitem a napojovací soupravou použije adaptér 6272.

| Trubka Ø D mm               | 12               | 10               | 12               | 14               | 15               | 16               | 18               | 18               |
|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Ventil R =                  | 3/8"             | 1/2"             |                  |                  |                  |                  |                  | 3/4"             |
| Adaptér Obj. č.             |                  | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 01 |                  | 1 <b>6272</b> 01 | 1 <b>6272</b> 11 |                  |
| Napojovací souprava Obj. č. | 1 <b>6292</b> 00 | 1 <b>6284</b> 00 | 1 <b>6284</b> 01 | 1 <b>6284</b> 03 | 1 <b>6292</b> 01 | 1 <b>6284</b> 05 | 1 <b>6289</b> 01 | 1 <b>6292</b> 02 |

Při montáži trubek z měkké oceli nebo mědi napojovacími soupravami doporučujeme použití opěrných objímek. Pro ulehčení montáže natřete závit šroubu napojovací soupravy případně matice a rovněž svěrný kroužek samotný silikonovým olejem. Dodržujte návod na montáž.

### Další možnosti připojení

Objednací čísla jsou obsažena v dodavatelském programu HERZ

### Připojení trubek Univerzální model

### Konstrukční zvláštnosti

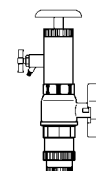
#### Výměna ventilové vložky (horního dílu) termostatického ventilu

Horní díl termostatického ventilu HERZ lze pod tlakem vyměnit užitím přípravku HERZ-Changefix.

Zařízení umožňuje:

- Výměnu vrchního dílu termostatického ventilu bez přednastavení za ventilovou vložkou s pevným k, nebo s plynulým přednastavením. Tímto mohou být individuálně přizpůsobeny požadavky průtoku topným tělesem.
- Čištění těsnění sedla na vřetenu, případně výměna ventilové vložky. Tímto lze odstranit závady na termostatických ventilech topných těles - nečistoty v systému, například zbytky po pájení a svařování.

Při použití přípravku HERZ-Changefix je nutno dodržet přiložený návod k obsluze.



Jako těsnění vřetena slouží O-kroužek, který je uložen v mosazném závitovém pouzdře, vyměnitelném během provozu. O-kroužek poskytuje maximální nenáročnost na údržbu a lehkost chodu ventilu.

#### Výměna O-kroužku

1. Demontáž termostatické hlavice HERZ případně hlavice s ručním ovládáním HERZ-TS.
2. Nyní se závitové pouzdro vyšroubuje a O-kroužek se vymění. Při této výměně je potřebné přidržet klíčem ventilovou vložku. V průběhu demontáže je ventil automaticky zcela otevřený a současně zpětně těsněný. Při tom může uniknout několik kapek vody.
3. Opětovná montáž se provede opačným postupem. Při nasazování ručního ovládání HERZ se otočením ověří, že ventil zavírá.

Číslo výrobku pro sadu O-kroužku: 1 **6890** 00

Šroubovací krytka slouží k ovládní během fáze instalování (vyplachování vedení). Sejmutím šroubové krytky a našroubováním termostatické hlavice HERZ se vytvoří termostatický ventil bez nutnosti vypouštění soustavy.

Nastavení jmenovitého zdvihu prostřednictvím šroubovací krytky.

Na obvodu šroubovací krytky, v oblasti vroubkování jsou umístěny dvě značky pro nastavení (pomocné značky krajních mezí), souosé se značkami „+“ a „-“.

1. Uzavřít ventil šroubovací krytkou otáčením ve směru pohybu hodinových ruček.
2. Označit tu polohu, která odpovídá nastavenému označení „+“.
3. Otočit šroubovací krytku proti směru pohybu hodinových ruček tak, dokud se značka pro nastavení „-“ nenachází v poloze označené pod bodem 2.

Ventilová část termostatického ventilu se instaluje do přírodního potrubí topného tělesa s průtokem ve směru šipky (šipka je vyznačena na tělese ventilu). Termostatická hlavice HERZ se má instalovat pokud možno ve vodorovné poloze pro zajištění optimální regulace s minimálními rušivými vlivy.

Termostatická hlavice HERZ nesmí být v žádném případě vystavena přímému slunečnímu záření nebo přístrojům vyzařujícím teplo, například televizoru. Je-li topné těleso zakryto (záclonou), vytvoří se kolem něj zóna nahromadění tepla, ve které termostatická hlavice nesnímá skutečnou teplotu místnosti a z tohoto důvodu nemůže dle potřeby regulovat. V těchto případech se použije termostatická hlavice HERZ s odděleným čidlem, případně termostatická hlavice HERZ s odděleným ovládním.

Detaily termostatických hlavic HERZ jsou uvedeny v příslušných technických listech.

Po skončení topné sezóny se ventil zcela otevře otočením proti směru pohybu hodinových ruček, aby se zabránilo usazování nečistot na sedle ventilu.

Pokud nemá být ventil vybaven termostatickou hlavicí HERZ, můžeme šroubovací krytku nahradit hlavicí s ručním ovládním HERZ-TS.

Při instalaci se dodrží přiložený návod pro instalaci.

- |                  |   |
|------------------|---|
| 1 <b>6680</b> 00 | HERZ – Montážní klíč                                    |
| 1 <b>6807</b> 90 | HERZ-TS- 90 – Montážní klíč                             |
| 1 <b>7780</b> 00 | HERZ-Changefix – Přípravek pro výměnu ventilové vložky. |
| 1 <b>7102</b> 80 | Ruční ovládní HERZ-TS-90, série 7000 „Design“           |
| 1 <b>9102</b> 80 | Ruční ovládní HERZ-TS-90, série 9000 „Design“           |

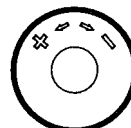
- |                  |   |
|------------------|---|
| 1 <b>6390</b>    | Termostatická ventilová vložka (vrchní díl), objednací čísla podle dodavatelského programu HERZ |
| 1 <b>6890</b> 00 | Sada O-kroužků HERZ-TS-90.  |

#### Těsnění vřetena



**HERZ-TS-90**  
Závitové pouzdro

#### Termostatický ventil HERZ



**Jmenovitý zdvih**

#### Montáž

#### Montážní podmínky

#### Letní nastavení

#### HERZ-TS Ruční ovládní



#### Příslušenství

#### Ruční ovládní

#### Náhradní díly

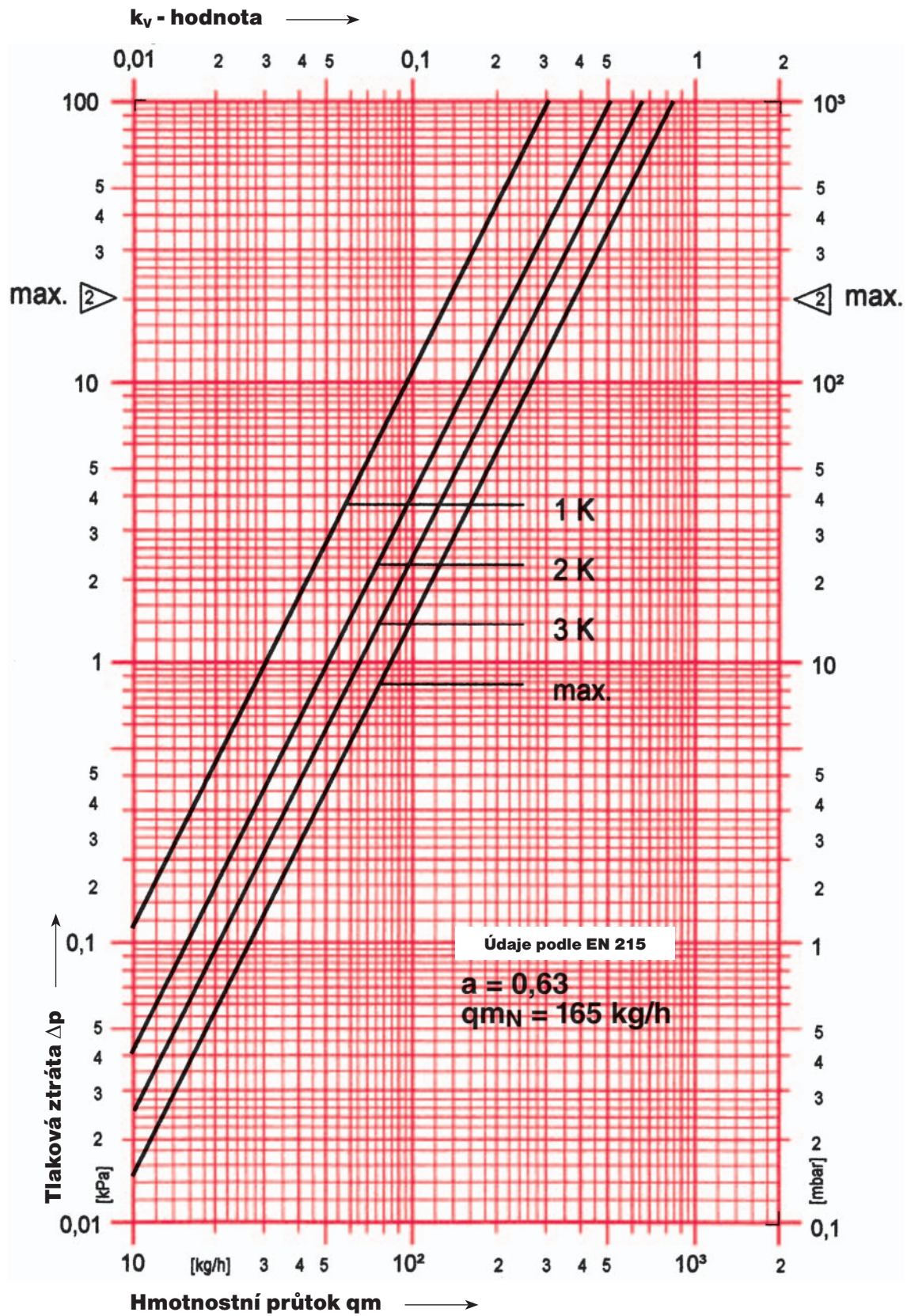
# HERZ - Diagram

# HERZ-TS-90

Číslo výrobku: 7723-7759

Dim DN 10 R=3/8"

Dimenzování ventilu [ $\Delta p$ ] se provede podle „Technického listu VDMA pro projektování a hydraulické vyvážení topných zařízení s termostatickými ventily topných těles“.



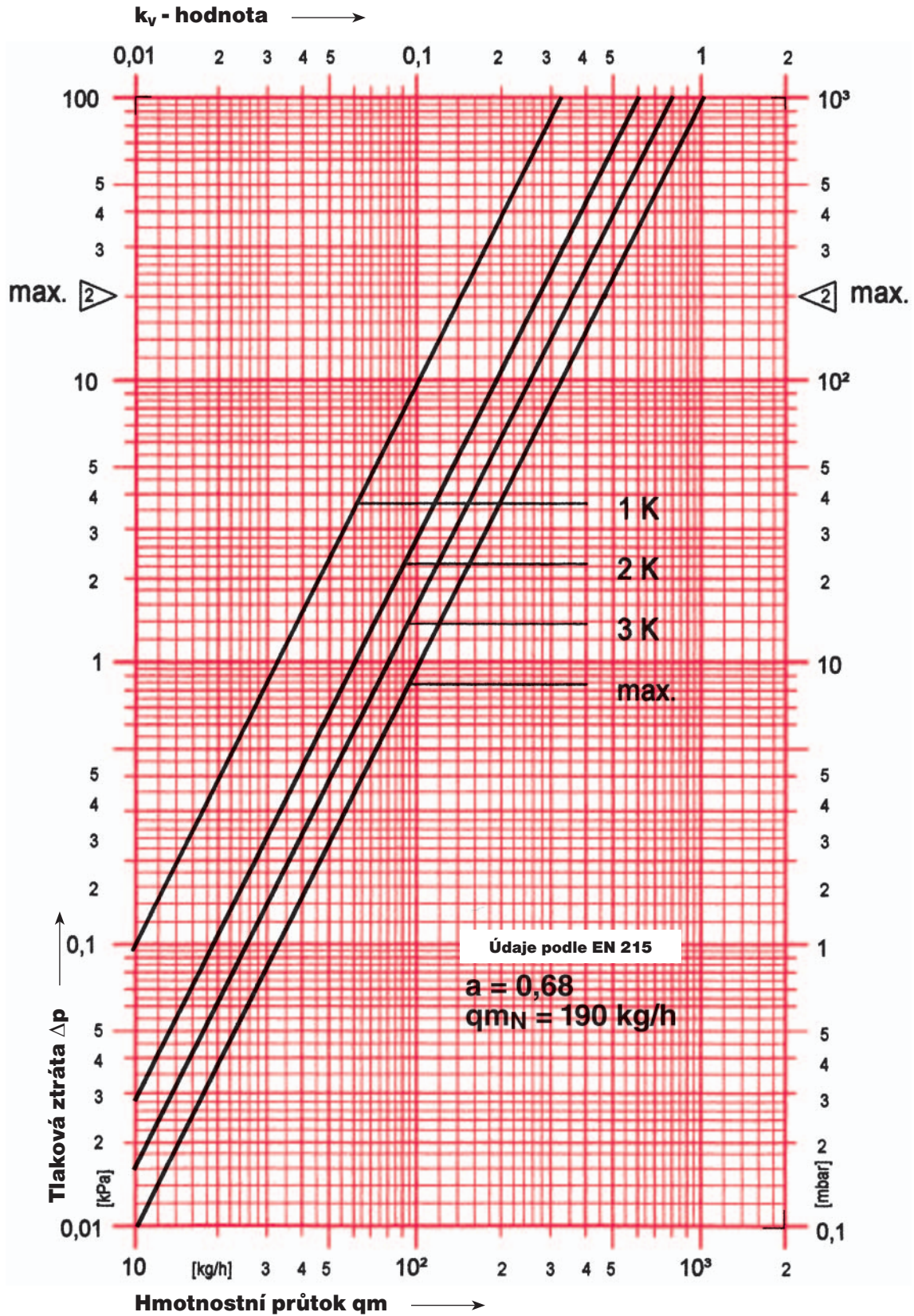
# HERZ - Diagram

# HERZ-TS-90

Číslo výrobku: 7723-7759

Dim DN 15 R=1/2"

Dimenzování ventilu  $[\Delta p]$  se provede podle „Technického listu VDMA pro projektování a hydraulické vyvážení topných zařízení s termostatickými ventily topných těles“.



# HERZ - Diagram

# HERZ-TS-90

Číslo výrobku: 7723-7759

Dim DN 20 R=3/4"

Dimenzování ventilu [ $\Delta p$ ] se provede podle „Technického listu VDMA pro projektování a hydraulické vyvážení topných zařízení s termostatickými ventily topných těles“.

